

# Ласкаво просимо до регіону Nieuwkoop

## Реєстрація

Будь ласка зареєструйтеся в муніципалітеті Nieuwkoop. Для цього потрібно записатися на прийом. Заробити це можна через сайт: <https://nieuwkoop.mijnafspraken.nl/Client/>

Виберіть пункт меню: “verhuizing vanuit buitenland” (переїзд з-за кордону).

Внутрішні українські паспорти, що видані до 2016 року, часто бувають двомовними: українською та російською мовами, а текст написаний від руки.

Ім'я та прізвище особи - власника паспорту не вказано латинським шрифтом, а це означає що при реєстрації в BPR можуть виникнути складнощі з їх розпізнаванням.

Якщо ваш паспорт неможливо перекласти на латиницю, власник паспорту мусить запросити сертифікат, що підтверджує особу.

З 7 березня 2022 року посольство України в Гаазі видає посвідчення особи українцям, які виїхали з країни без проїзних документів.

Українці можуть запросити цю довідку під час виїзної консультації консульського відділу посольства України в робочі дні з 9.00 до 13.00 за адресою:

Zeestraat 78, 2518 AD, Гаага. Документ зазвичай видається в день подачі у другій половині дня.

Посольство просить українців перед приїздом до Гааги подавати заявки онлайн: <https://nl-ukraine.nalog.nl/nl-ukr-cert/>

## Переїзд в межах муніципалітету

Якщо ви збираєтеся змінити місце проживання в межах муніципалітету, ви також повинні повідомити про це муніципалітет і вказати вашу нову адресу.

## Переїзд за межі муніципалітету

Якщо ви переїжджаєте в інший муніципалітет, ви повинні знову зареєструватися в новому муніципалітеті.

## Група What's Up Україна

Усі українці та перекладачі будуть додані до групи What's Up, де всі вільно спілкуються, діляться інформацією і можуть допомогти один одному.

## **Інструкції та запитання**

Декілька днів на тиждень в вашій локації будуть присутні співробітники, з якими ви можете обговорити ваші питання. Перекладач також буде присутній. В групі What's Up буде оголошений розклад.

## **Команда що консультує біженців**

В разі необхідності ви завжди можете звернутись до муніципалітету до команди що працює з біженцями за адресами:

Понеділок ввечері з 17:00 до 19:00, Achterweg 2b в Nieuwkoop

Середа вранці з 9.00 до 12.00, Teylersplein 1 в Nieuwveen

## **Склад команди що консультує біженців**

Anneloes van Middelkoop [a.vanmiddelkoop@nieuwkoop.nl](mailto:a.vanmiddelkoop@nieuwkoop.nl) 06-25777568

Riham Salah [r.salah@nieuwkoop.nl](mailto:r.salah@nieuwkoop.nl) 06-22466333

Hossam Alshadad [h.alshadad@nieuwkoop.nl](mailto:h.alshadad@nieuwkoop.nl) 06-25766348

## **Нам потрібна ваша допомога**

Ви мешкаєте в центрі для біженців разом з іншими людьми. Будь ласка, поважайте і розумійте один одного і дбайте про комфорт оточуючих.

## **Що робити в разі екстрених ситуацій/хвороби**

- У разі виникнення пожежі або іншої загрози для життя: телефонуйте 112;
- У разі якщо вам необхідна медична допомога, зверніться до команди з консультації біженців;
- Ви поки що не можете застрахуватись від хвороби, наразі ви не маєте витрат, пов'язаних з медичним страхуванням.

Також будь ласка зверніть увагу на додаток: Інформація про надання медичних послуг лікарями загальної практики та аптеками.

Додаткова інформація: <https://www.zorgverzekeringslijn.nl/ukrainian/>

Цей веб-сайт містить інформацію про те, як організована медична допомога в Нідерландах. Інформацію також можна прослухати українською мовою за допомогою голосової опції.

### **Кошти на проживання**

Уряд Нідерландів забезпечує прожитковий мінімум 260 євро на людину на місяць. Ви повинні бути зареєстровані в муніципалітеті. Наразі ми видаємо ваучери супермаркету, але ми прагнемо якнайшвидше організувати фінансове забезпечення іншим чином. Для цього вам необхідно відкрити банківський рахунок в Bunq bank ([nl.bunq.com](http://nl.bunq.com)) або в Rabobank (<https://www.rabobank.nl/particulieren/>). Команда з консультації біженців допоможе вам в цьому.

Щоб подати заявку на отримання допомоги, необхідно заповнити анкету.

### **Базовий пакет в вашій локації.**

Базовий пакет, що містить їжу, теалетний папір, мило тощо доступний для вас на місці. Коли продукти та інші речі з цього пакету закінчаться, ми можете придбати нові за допомогою ваучера супермаркету або за допомогою коштів на проживання.

### **Одяг та взуття**

Вам або вашим дітям может терміново знадобитися одяг чи взуття. В цьому випадку просимо зв'язатись з Хассамом Альшададом з команди з консультації біженців.

### **Ноутбук для школи**

Ми бачимо, що деякі діти які навчаються, все ще можуть отримувати онлайн уроки з України. Якщо ваша дитина потребує для цього ноутбук, просимо зв'язатись з Хассамом Альшададом з команди з консультації біженців.

### **Велосипед**

Ви можете взяти велосипед, для себе і для дітей. Для цього просимо також зв'язатись з Хассамом Альшададом і надати дані про вашу стать, зріст і вагу.

### **Освіта**

Навчання дітей від 4 до 12 років розпочинається в квітні. Трохи згодом ми надамо більш детальну інформацію.

Діти від 12 до 18 років можуть відвідати Internationale Schakelklas в Alphen a/d Rijn. Для цього зверніться до команди з консультації біженців. Вони допоможуть з реєстрацією вашої дитини та з транспортом.

### **Спорт та інше дозвілля**

В Nieuwkoop ми маємо багато спортивних клубів. Крім того, маємо гуртки танцю та музики. Ви, або ваші діти хочуть приєднатися? Це можна зробити безкоштовно. Будь ласка, зв'яжіться з Хоссамом Альшададом.

### **Мова та бібліотека**

У мовній кав'ярні нашої бібліотеки можна займатися нідерландською мовою.

Бібліотека Ter Aar (Beverlanderhof 28): по середах з 9.30 до 11.00

Бібліотека Nieuwkoop (The Connection 8): по середах з 10:00 до 11:30 та з 19:00 до 21.00 год.

Якщо будуть організовані інші уроки, ця інформація з'явиться в What's Up.

Ви можете користуватися бібліотекою безкоштовно. Про час роботи можна дізнатися тут:

<https://www.bibliotheekrijnenvenen.nl/home/vestigingen-en-openingstijden/openingstijden.html>

Якщо ви шукаєте місце для спокійного навчання, ви можете зробити це в бібліотеці в Nieuwkoop в години роботи:

Понеділок	14.00 – 17.00
Середа	10.00 – 12.30, 14.00 – 17.00
П'ятниця	18.00 – 20.00
Субота	13.00 – 15.00

Ви також можете навчатися в бібліотеці в Ter Aar в наступні години роботи:

Вівторок	14:00 - 17:00, 18:30 - 20:00
Середа	14:00 - 17:00
П'ятниця	14:00 - 17:00
Субота	10:00 - 12:00

### **Працевлаштування**

З 1 квітня 2022 року ви можете працювати в Нідерландах як найманий працівник. Ви повинні мати BRP реєстрацію і рахунок у нідерландському банку. Роботодавець не зобов'язаний

запрошувати дозвіл на те, щоб прийняти вас на роботу, але повинен повідомити UWV, що вас прийняли. Дуже важливо щоб роботодавець це зробив. Якщо ви шукаєте роботу самостійно,

просимо зв'язатися з нашою командою з консультацій біженців. Вони організують супроводження волонтера для перевірки законності угоди з потенційним роботодавцем.

Якщо ви вже знайшли роботодавця і маєте контракт, просимо вас прийти до нас на консультацію і показати цей контракт. Тоді ми зможемо перевірити, чи ваш контракт відповідає законодавству Нідерландів. Як тільки ви отримуете зарплату, ви більше не маєте права на отримання прожиткового мінімуму.

## **Транспорт**

Наразі ви можете безкоштовно подорожувати автобусом та потягом, якщо ви пред'явите український паспорт.

Ми будемо інформувати вас про те, як довго ця домовленість буде діяти. Інформація про час у дорозі, автобусні зупинки

та залізничні вокзали можна знайти тут: <https://9292.nl/>

Безкоштовний проїзд за українським паспортом дійсно призначений лише для транзиту під час переїзду. На практиці, можна іноді подорожувати за паспортом безкоштовно, але не постійно. Це означає, що вам необхідно купити OV-карту для проїзду на поїзді або автобусі. Волонтери, які працюють в нашій локації, можуть вам в цьому допомогти.

## **Домашні тварини**

Ваш вихованець може залишитися з вами в вашій локації. Додаткову інформацію ви можете отримати тут:

<https://www.hulpvoordierenuitoekraine.nl/nl/>

## **Церква і віра**

Ви можете відвідати каплицю та запалити свічку в церквах таких населених пунктів:

Noorden (Mariakapel біля церкви )

Nieuwkoop (Mariakapel в церкві; вівторок і четвер з 10.00-12.00)

Aarlanderveen (Mariakapel в церкві; щодня з 9:00 до 17:00)

Nieuwveen (Nicolaashof поруч з церквою)

Zevenhoven (Lourdesgrot за церквою)

Langeraar (Torenkapel з Mariahoek)

Якщо ви хочете отримувати інформацію, коли і де відбуваються церковні служби, будь ласка надішліть електронний лист (англійською мовою) на адресу [info@groenehart.nl](mailto:info@groenehart.nl).

Ви також можете зв'язатися з діаконом André в What's Up: 06-21693267. Він також організує спеціальні свята для українців. Вся інформація буде розміщатися в групі в What's Up.

## **Супермаркети**

Супермаркети поруч:

Nieuwkoop: Jumbo і Albert Heijn

Ter Aar: Vomar, Dirk, Aldi

Langeraar: Spar

Nieuwveen: Coöp

Zevenhoven: Dagmarkt

## **Додаткова інформація**

Ви можете знайти додаткову інформацію на сайті:

<https://www.refugeehelp.com/get-help>